

<p style="text-align: center;"><b>Amendment # 4</b> <b>to Clinical Trial Agreement</b> <b>Protocol No. XXX</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Dodatek č. 4</b> <b>ke Smlouvě o klinické studii</b> <b>Č. protokolu XXX</b></p>
<p>This amendment (“<i>Amendment</i>”) is made by</p>	<p>Tento dodatek („<i>Dodatek</i>“) vydává</p>
<p><b>Celgene Corporation</b>, having its principal office at 86 Morris Avenue, Summit, NJ 07901, USA represented for the purposes of this Amendment by <b>Celgene International II Sàrl</b>, a limited liability company organized under the laws of Switzerland having its principal office at Route de Perreux 1, 2017 Boudry, Canton of Neuchâtel, Switzerland, (hereinafter the “<i>Sponsor</i>”).</p> <p>For the only purposes of signing this Amendment the Sponsor is represented by <b>PPD Investigator Services LLC</b>, a company organized under the laws of the State of Delaware having its principal office at 929 North Front Street, Wilmington NC 28401, USA;</p>	<p><b>Celgene Corporation</b> se sídlem na adrese 86 Morris Avenue, Summit, NJ 07901, USA zastoupená pro účely tohoto dodatku <b>Celgene International II Sàrl</b>, společností s ručením omezeným zřízenou podle švýcarských právních předpisů s hlavním sídlem v Route de Perreux 1, 2017 Boudry, Canton of Neuchâtel, Švýcarsko (dále jen „<i>zadavatel</i>“).</p> <p>Zadavatel je pouze pro účely podpisu tohoto dodatku zastoupen <b>PPD Investigator Services LLC</b>, společností založenou podle zákonů State of Delaware, se sídlem na adrese 929 North Front Street, Wilmington NC 28401, USA;</p>
<p>and</p>	<p>a</p>
<p><b>Všeobecná fakultní nemocnice v Praze</b>, located at U Nemocnice 499/2, 128 08 Praha 2, Czech Republic, ID No: 00064165, VAT No: CZ 00064165, represented by <b>XXX</b> based on Power of Attorney dated 7th June 2019</p> <p>(hereinafter the “<i>Institution</i>”);</p>	<p><b>Všeobecná fakultní nemocnice v Praze</b>, se sídlem U Nemocnice 499/2, 128 08 Praha 2, Česká republika, IČ: 00064165, DIČ: CZ 00064165, zastoupená <b>XXX</b> na základě plné moci ze dne 7.6.2019</p> <p>(dále „<i>zdravotnické zařízení</i>”);</p>
<p>and</p>	<p>a</p>
<p><b>XXX</b> with place of business at I. Clinic of Internal Medicine - Haematology, U Nemocnice 499/ 2, 128 08 Prague 2, Czech Republic</p> <p>(hereinafter the “<i>Investigator</i>”);</p>	<p><b>XXX</b>, s pracovištěm na adrese I. Interní klinika – Hematologie, U Nemocnice 499/ 2, 128 08 Praha 2, Česká republika</p> <p>(dále „<i>zkoušející</i>”);</p>
<p>(together the “<i>Parties</i>”).</p>	<p>(společně „<i>strany</i>“).</p>
<p style="text-align: center;"><b>WHEREAS</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>JELIKOŽ</b></p>
<p>(i) The Parties entered into a Clinical Trial Agreement which was fully executed on 14th March 2019, which came into effect with the date of its posting in contract registry, related to the Study <b>XXX</b> (the “<i>Agreement</i>”);</p>	<p>(i) Strany uzavřely v souvislosti se studií <b>XXX</b> Smlouvu o klinické studii s datem podpisu 14. března 2019, která nabyla účinnosti datem vložení smlouvy do registru smluv („<i>smlouva</i>“);</p>



XXX	Cost per Procedure (CZK) / Náklady na postup (Kč)
XXX	XXX
XXX	XXX
XXX	XXX
XXX	XXX
XXX	XXX
XXX	XXX
XXX	XXX
XXX	XXX
XXX	XXX
XXX	XXX
(iii) Further the Parties wish to amend the Agreement with the Annex 5 Standard Contractual Clauses.	(iii) Dále si strany nyní přejí přidat přílohu 5 Standardní smluvní doložky.
The Parties agree as per the following:	Strany souhlasí s následujícím:
➤ <b>GENERAL</b>	<b>1. OBECNÉ PODMÍNKY</b>
1.1 In this Amendment, unless expressly stated herein, defined terms shall have the same meaning as in the Agreement.	1.1 V tomto dodatku, pokud zde nebude výslovně uvedeno jinak, musí mít definované termíny stejný význam jako ve smlouvě.
1.2 The Parties agree to the terms of this Amendment above and all other terms and conditions shall remain in full force and effect as per the current terms of the Agreement. If there is a conflict between this Amendment and the Agreement or any earlier amendment, the terms of this Amendment shall prevail.	1.2 Strany souhlasí s podmínkami tohoto dodatku uvedeného výše, přičemž všechny ostatní podmínky smlouvy zůstávají v plné platnosti. Pokud dojde k rozporu mezi tímto dodatkem a smlouvou nebo jakýmkoli dřívějším dodatkem, platí podmínky tohoto dodatku.
1.3 The Parties agree this Amendment shall be valid as of the date of the last signature and effective as of the date of its posting in contract registry (the “ <i>Effective Date</i> ”). Payments under this Amendment shall be effective from 25Mar2025, the date of implementation of Protocol Amendment version 6.0 at the Institution.	1.3 Strany souhlasí s tím, že tento dodatek nabude platnosti datem posledního podpisu a účinnosti datem jeho uveřejnění v registru smluv („ <i>datum nabytí účinnosti</i> “). Platby splatné dle tohoto Dodatku budou účinné od 25. března 2025 data implementace dodatku k Protokolu č. 6.0 ve zdravotnickém zařízení poskytovatele.

<p>1.4 Signatures to this Agreement captured via portable document format (.pdf) shall have the same effect as the physical delivery of the paper document bearing original signatures by their duly authorized representatives.</p>	<p>1.4 Podpisy této smlouvy zachycené ve formátu pdf budou mít stejný účinek jako fyzické dodání papírového dokumentu s originálními podpisy náležitě pověřených zástupců.</p>
<p>1.5 If there is a discrepancy between the English and the Czech versions of this Amendment, the actual intention of the parties shall be established by a good faith interpretation considering both versions. In case a discrepancy cannot be resolved by such interpretation, the Czech version shall prevail.</p>	<p>1.5 V případě rozporu mezi anglickou a českou verzí tohoto dodatku by skutečný záměr smluvních stran měl být stanoven v dobré víře prováděnou interpretací obou verzí. Pokud taková interpretace rozpor nevyřeší, bude rozhodující verze česká.</p>
<p>Remainder of page intentionally left blank – signature page follows</p>	<p>zbývající část této strany je záměrně ponechána prázdná – následuje strana s podpisy</p>

Executed by the authorized representatives of the Parties	Podepsáno řádně oprávněnými zástupci smluvních stran
---	--

***PPD Investigator Services LLC***

in the name of / jménem

**CELGENE INTERNATIONAL II SARL**

**VŠEOBECNÁ FAKULTNÍ NEMOCNICE V PRAZE**

\_\_\_\_\_  
Name, Signature, Date / jméno, podpis, datum

\_\_\_\_\_  
Signature and Date / datum a podpis

**XXX**

**XXX**

**XXX**

**INVESTIGATOR / ZKOUŠEJÍCÍ**

\_\_\_\_\_  
Signature and Date / podpis a datum

ANNEX 5	PŘÍLOHA 5
Standard Contractual Clauses	Standardní smluvní doložky
MODULE 1 – CONTROLLER TO CONTROLLER – BMS AS DATA IMPORTER	MODUL 1 – PŘEDÁVÁNÍ ÚDAJŮ MEZI SPRÁVCI – BMS JAKO DOVOZCE ÚDAJŮ
Bristol-Myers Squibb Company (“BMS”) and/or certain BMS Affiliate(s) have entered into an agreement or agreements where BMS (the “Data Importer”) and a Data Exporter both Process Personal Data independently (for the purpose of the Clauses, collectively the “Agreements”). Under the Agreements, the Data Exporter may transfer Personal Data from one jurisdiction to a BMS and/or BMS Affiliate, in their capacity as a Data Importer, in another jurisdiction for the purpose of receiving the services provided by the Data Importer (“Relevant Transfer”). BMS and Data Exporter are referred to herein individually as a “Party” and collectively as the “Parties” to these Clauses	Společnost Bristol-Myers Squibb („BMS“) a/nebo některá Přidružená společnost BMS uzavřela smlouvu nebo smlouvy, kde společnost BMS (dále jen „Dovozce údajů“) a Vývozce údajů Zpracovávají Osobní údaje nezávisle (pro účely Doložek společně „Smlouvy“). Na základě Smluv může Vývozce údajů předávat Osobní údaje z jedné jurisdikce do společnosti BMS a/nebo Přidružené společnosti BMS v postavení Dovozce údajů v jiné jurisdikci za účelem využívání služeb poskytovaných Dovozcem údajů („Příslušný převod“). Společnost BMS a Vývozce údajů jsou zde jednotlivě označováni jako „Strana“ a společně jako „Strany“ těchto Doložek.
Where necessary to comply with applicable Data Protection Laws, these Standard Contractual Clauses (“Clauses”) shall apply to Relevant Transfers. In particular, the Clauses shall apply to Relevant Transfers of Personal Data from the Data Exporter located in the European Economic Area (“EEA”) to BMS or the BMS Affiliate(s) operating as Data Importer located outside the EEA.	Pokud je to nutné pro dodržení platných Zákonů o ochraně osobních údajů, budou na Příslušné převody uplatněny tyto Standardní smluvní doložky („Doložky“). Doložky se budou vztahovat zejména na Příslušné převody Osobních údajů od Vývozce údajů se sídlem v Evropském hospodářském prostoru („EHP“) do společnosti BMS nebo Přidružených společností BMS působících jako Dovozce údajů se sídlem mimo EHP.
The details of the transfer (as well as the Personal Data covered) are specified in Annex I, which forms an integral part of the Clauses.	Podrobnosti o předávání (a také předmětné Osobní údaje) jsou uvedeny v Příloze I, která tvoří nedílnou součást Doložek.
Definitions	Definice
Capitalized terms shall have the meaning defined herein. For the purposes of the Clauses:	Pojmy začínající velkými písmeny mají význam definovaný v tomto dokumentu. Pro účely těchto Doložek:
(a) “Affiliate” means, in relation to an entity, any partnership or other entity that now or in the future, directly or indirectly Controls, is Controlled by, or is under direct or indirect or common Control with that entity, from time to time, including as a subsidiary, parent or holding company, or where applicable, a collaboration partner solely in the context of collaboration activities;	a) „Přidružená společnost“ znamená ve vztahu k určitému subjektu jakékoli partnerství nebo jiný subjekt, který nyní nebo v budoucnu přímo nebo nepřímo Ovládá, je Ovládán nebo je pod přímou nebo nepřímou či společnou Kontrolou s tímto subjektem, a to i jako dceřiná společnost, mateřská společnost nebo holdingová společnost nebo případně spolupracující partner výhradně v rámci činností spadajících do rozsahu spolupráce;
(b) “Data Protection Laws” means all applicable privacy, data protection and similar laws including, but not limited to, the GDPR, the UK Data Protection Act 2018, the Swiss Federal Act on Data Protection, and any applicable national implementing laws;	b) „Zákony o ochraně osobních údajů“ znamenají všechny platné zákony na ochranu soukromí, údajů a podobné zákony, mimo jiné včetně GDPR, zákona Spojeného království o ochraně osobních údajů z roku 2018, švýcarského federálního zákona o ochraně údajů a veškerých platných vnitrostátních prováděcích právních předpisů;

<p>(c) <b>“BMS Affiliate”</b> means an Affiliate of BMS located in a jurisdiction without an adequacy decision by the European Commission. For purpose of the attachment, any BMS Affiliate may be a Data Importer as defined in the attachment, therefore each BMS Affiliate is to be considered as a party to the SCC. Reference to BMS shall be read as a reference to the BMS Affiliates as well.</p>	<p>c) <b>„Přidružená společnost BMS“</b> znamená Přidruženou společnost BMS se sídlem v jurisdikci bez rozhodnutí Evropské komise o odpovídající ochraně. Pro účely přílohy může být kterákoli Přidružená společnost BMS Dovozcem údajů, jak je definováno v příloze, a proto je třeba každou Přidruženou společnost BMS považovat za smluvní stranu SCC. Má se za to, že odkazy na společnost BMS zahrnují také Přidružené společnosti BMS.</p>
<p>(d) <b>“Clauses”</b> shall mean these contractual clauses, which are a free-standing document that does not incorporate commercial business terms established by the parties under separate commercial arrangements.</p>	<p>d) <b>„Doložky“</b> znamenají tyto smluvní doložky, které jsou samostatným dokumentem, který neobsahuje obchodní podmínky stanovené stranami v oddělených obchodních ujednáních.</p>
<p>(e) <b>“Control”</b> means that a person or entity possesses, directly or indirectly, the ownership of more than 50% of the issued share capital or the legal the power to direct or cause the direction of management and policies of the other person or entity (whether through the ownership of voting shares or power, ability to appoint directors, by contract or otherwise) and the terms <b>Controls</b>, and <b>Controlled</b> shall be interpreted accordingly;</p>	<p>e) <b>„Kontrola“</b> znamená, že určitá fyzická nebo právnická osoba přímo nebo nepřímo vlastní více než 50 % vydaného akciového kapitálu nebo má zákonnou pravomoc řídit nebo ovlivňovat řízení a politiky druhé fyzické nebo právnické osoby (ať už prostřednictvím vlastnictví podílu akcií s hlasovacím právem nebo hlasovacích práv, způsobilosti ke jmenování členů představenstva, na základě smlouvy či jinak), a výrazy <b>Ovládá</b> a <b>Ovládaný</b> se vykládají obdobným způsobem;</p>
<p>(f) <b>“Controller”, “Data Subject”, “Personal Data”, “Process”</b> (and its cognate <b>“Processing”</b>), <b>“Processor”, “Special Categories of Data”</b> and <b>“Supervisory Authority”</b> shall be construed in accordance with the GDPR;</p>	<p>f) <b>„Správce“, „Subjekt údajů“, „Osobní údaje“, „Zpracovávat“</b> (a jemu příbuzný výraz <b>„Zpracování“</b>), <b>„Zpracovatel“, „Zvláštní kategorie údajů“</b> a <b>„Dozorový úřad“</b> budou vykládány v souladu s GDPR;</p>
<p>(g) <b>“Data Exporter”</b> means the Controller who transfers the Personal Data;</p>	<p>g) <b>„Vývozce údajů“</b> znamená Správce, který předává Osobní údaje;</p>
<p>(h) <b>“Data Importer”</b> means the BMS and/or BMS Affiliate(s) who agree to receive from the data exporter Personal Data for further processing in accordance with the terms of these clauses and who is not subject to a third country’s system ensuring adequate protection;</p>	<p>h) <b>„Dovoze údajů“</b> znamená společnost BMS a/nebo Přidružené společnosti BMS, které souhlasí s tím, že od vývozce údajů obdrží Osobní údaje pro další zpracování v souladu s podmínkami těchto doložek, a na které se nevztahuje systém třetí země zajišťující odpovídající ochranu;</p>
<p>(i) <b>“GDPR”</b> means the EU General Data Protection Regulation 2016/679;</p>	<p>i) <b>„GDPR“</b> znamená Obecné nařízení EU o ochraně osobních údajů 2016/679;</p>
<p><b>1. Purpose and scope</b></p>	<p><b>1. Účel a rozsah</b></p>
<p>(a) The purpose of these standard contractual clauses is to ensure compliance with the requirements of Regulation (EU) 2016/679 of the</p>	<p>a) Účelem těchto standardních smluvních doložek je zajistit soulad s požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne</p>

European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of Personal Data and on the free movement of such data (General Data Protection Regulation) for the transfer of Personal Data to a third country.	27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) pro účely předávání Osobních údajů do třetí země.
(b) The Parties:	b) Strany:
(i) the natural or legal person(s), public authority/ies, agency/ies or other body/ies (hereinafter 'entity/ies') transferring the Personal Data, as listed in Annex I.A (hereinafter each 'data exporter'), and	i) fyzická nebo právnická osoba či osoby, orgán či orgány veřejné moci, úřad či úřady nebo jiný subjekt či jiné subjekty (dále jen „subjekt“ či „subjekty“) předávající Osobní údaje a uvedené v Příloze I, části A (každý z nich dále jen „vývozce údajů“), a
(ii) the entity/ies in a third country receiving the Personal Data from the data exporter, directly or indirectly via another entity also Party to these Clauses, as listed in Annex I.A (hereinafter each 'data importer')	ii) subjekt či subjekty ve třetí zemi uvedené v Příloze I, části A, (každý z nich dále jen „dovozce údajů“) a přijímající Osobní údaje od vývozce údajů přímo nebo nepřímo prostřednictvím jiného subjektu, který je rovněž stranou těchto Doložek
have agreed to these standard contractual clauses (hereinafter: 'Clauses').	se dohodly na těchto standardních smluvních doložkách (dále jen „Doložky“).
(c) These Clauses apply with respect to the transfer of Personal Data as specified in Annex I.B.	c) Tyto Doložky se vztahují na předávání Osobních údajů popsané v Příloze I, části B.
(d) The Appendix to these Clauses containing the Annexes referred to therein forms an integral part of these Clauses.	d) Dodatek k těmto Doložkám, který obsahuje Přílohy, na něž se v Doložkách odkazuje, tvoří nedílnou součást těchto Doložek.
<b>2. Effect and invariability of the Clauses</b>	<b>2. Účinek a neměnnost Doložek</b>
(a) These Clauses set out appropriate safeguards, including enforceable data subject rights and effective legal remedies, pursuant to Article 46(1) and Article 46(2)(c) of Regulation (EU) 2016/679 and, with respect to data transfers from controllers to processors and/or processors to processors, standard contractual clauses pursuant to Article 28(7) of Regulation (EU) 2016/679, provided they are not modified, except to select the appropriate Module(s) or to add or update information in the Appendix. This does not prevent the Parties from including the standard contractual clauses laid down in these Clauses in a wider contract and/or to add other clauses or additional safeguards, provided that they do not contradict,	a) Tyto Doložky stanoví vhodné ochranné záruky, včetně vymahatelných práv subjektů údajů a účinné právní ochrany podle čl. 46 odst. 1 a čl. 46 odst. 2 písm. c) nařízení (EU) 2016/679, a pokud jde o předávání údajů od správců zpracovatelům a/nebo mezi zpracovateli, standardní smluvní doložky podle čl. 28 odst. 7 nařízení (EU) 2016/679, za předpokladu, že nebudou změněny, s výjimkou výběru vhodného modulu (modulů) nebo přidání či aktualizace informací v Dodatku. To Stranám nebrání, aby zahrnuly standardní smluvní doložky stanovené v těchto Doložkách do širší smlouvy a/nebo doplnily další doložky nebo dodatečné záruky, pokud nebudou přímo nebo nepřímo v rozporu s těmito Doložkami nebo nebudou dotčena

directly or indirectly, these Clauses or prejudice the fundamental rights or freedoms of data subjects.	základní práva nebo svobody subjektů údajů.
(b) These Clauses are without prejudice to obligations to which the data exporter is subject by virtue of Regulation (EU) 2016/679.	b) Těmito Doložkami nejsou dotčeny povinnosti, které se vztahují na vývozce údajů na základě nařízení (EU) 2016/679.
<b>3. Third-party beneficiaries</b>	<b>3. Oprávněné třetí strany</b>
(a) Data subjects may invoke and enforce these Clauses, as third-party beneficiaries, against the data exporter and/or data importer, with the following exceptions:	a) Subjekty údajů se mohou jako oprávněné třetí strany ve vztahu k vývozci a/nebo dovozci údajů dovolávat těchto Doložek a vymáhat je, a to s následujícími výjimkami:
(i) Clause 1, Clause 2, Clause 3, Clause 6, Clause 7;	i) Doložka 1, Doložka 2, Doložka 3, Doložka 6, Doložka 7;
(ii) Clause 8.5(e) and 8.9(b)	ii) Doložka 8.5 písm. e) a Doložka 8.9 písm. b)
(iii) Clause 12(a) and (d);	iii) Doložka 12 písm. a) a d);
(iv) Clause 13;	iv) Doložka 13;
(v) Clause 15.1(c), (d) and (e);	v) Doložka 15.1 písm. c), d) a e);
(vi) Clause 16(e);	vi) Doložka 16 písm. e);
(vii) Clause 18(a) and (b).	vii) Doložka 18 písm. a) a b).
(b) Paragraph (a) is without prejudice to rights of data subjects under Regulation (EU) 2016/679.	b) Odstavcem a) nejsou dotčena práva subjektů údajů podle nařízení (EU) 2016/679.
<b>4. Interpretation</b>	<b>4. Výklad</b>
(a) Where these Clauses use terms that are defined in Regulation (EU) 2016/679, those terms shall have the same meaning as in that Regulation.	a) Pokud jsou v těchto Doložkách použity pojmy definované v nařízení (EU) 2016/679, mají tyto pojmy stejný význam jako v uvedeném nařízení.
(b) These Clauses shall be read and interpreted in the light of the provisions of Regulation (EU) 2016/679.	b) Tyto Doložky je třeba číst a vykládat s ohledem na ustanovení nařízení (EU) 2016/679.
(c) These Clauses shall not be interpreted in a way that conflicts with rights and obligations provided for in Regulation (EU) 2016/679.	c) Tyto Doložky nesmějí být vykládány způsobem, který by byl v rozporu s právy a povinnostmi stanovenými v nařízení (EU) 2016/679.
<b>5. Hierarchy</b>	<b>5. Hierarchie</b>
In the event of a contradiction between these Clauses and the provisions of related agreements between the Parties, existing at the time these Clauses are agreed or entered into thereafter, these Clauses shall prevail.	V případě rozporu mezi těmito Doložkami a ustanoveními souvisejících dohod mezi Stranami, které existovaly v okamžiku sjednání těchto Doložek nebo které byly uzavřeny až po jejich sjednání, mají tyto Doložky přednost.
<b>6. Description of the transfer(s)</b>	<b>6. Popis předávání údajů</b>
The details of the transfer(s), and in particular the categories of Personal Data that are transferred and the purpose(s) for which they are transferred, are specified in Annex I.B.	Podrobnosti týkající se předávání, zejména kategorie Osobních údajů, které jsou předávány, a účel nebo účely, pro které jsou předávány, jsou uvedeny v Příloze I, části B.
<b>7. Docking clause (Optional)</b>	<b>7. Doložka o přistoupení (Volitelné)</b>
(a) An entity that is not a Party to these Clauses may, with the agreement of the Parties, accede to these Clauses at any time, either as a data exporter or as a data importer, by completing and signing Annex I.A.	a) Subjekt, který není Stranou těchto Doložek, může se souhlasem Stran k těmto Doložkám kdykoli přistoupit, buď jako vývozce údajů, nebo jako dovozce údajů, a to vyplněním a podepsáním Přílohy I, části A.

(b) Once it has completed and signed Annex I.A, the acceding entity shall become a Party to these Clauses and have the rights and obligations of a data exporter or data importer in accordance with its designation in Annex I.A.	b) Poté, co přistupující subjekt vyplní a podepíše Přílohu I, část A, stane se Stranou těchto Doložek a bude mít práva a povinnosti vývozce údajů nebo dovozce údajů v souladu se svým určením v Příloze I, části A.
(c) The acceding entity shall have no rights or obligations arising under these Clauses from the period prior to becoming a Party.	c) Přistupující subjekt nebude mít na základě těchto Doložek žádná práva ani povinnosti vzniklé v období před tím, než se stal jejich Stranou.
<b>8. Data protection safeguards</b>	<b>8. Záruky ochrany údajů</b>
The data exporter warrants that it has used reasonable efforts to determine that the data importer is able, through the implementation of appropriate technical and organizational measures, to satisfy its obligations under these Clauses.	Vývozce údajů zaručuje, že vynaložil přiměřené úsilí, aby mohl stanovit, zda je dovozce údajů schopen – zavedením vhodných technických a organizačních opatření – plnit své povinnosti podle těchto Doložek.
<b>8.1 Purpose Limitation</b>	<b>8.1 Omezení účelu</b>
The data importer shall process the Personal Data only for the specific purpose(s) of the transfer, as set out in Annex I.B. It may only process the Personal Data for another purpose:	Dovozce údajů zpracovává Osobní údaje pouze pro konkrétní účel nebo účely předání v souladu s Přílohou I, částí B. Osobní údaje může zpracovávat pro jiný účel pouze tehdy, pokud:
(i) where it has obtained the data subject's prior consent;	i) získal předchozí souhlas subjektu údajů;
(ii) where necessary for the establishment, exercise or defence of legal claims in the context of specific administrative, regulatory or judicial proceedings; or	ii) je to nezbytné pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků v rámci zvláštních správních, regulačních nebo soudních řízení, nebo
(iii) where necessary in order to protect the vital interests of the data subject or of another natural person.	iii) je to nezbytné pro ochranu životně důležitých zájmů subjektu údajů nebo jiné fyzické osoby.
<b>8.2 Transparency</b>	<b>8.2 Transparentnost</b>
(a) In order to enable data subjects to effectively exercise their rights pursuant to Clause 10, the data importer shall inform them, either directly or through the data exporter:	a) Aby subjekty údajů mohly účinně vykonávat svá práva podle Doložky 10, dovozce údajů je informuje přímo nebo prostřednictvím vývozce údajů:
(i) of its identity and contact details;	i) o své totožnosti a kontaktních údajích;
(ii) of the categories of Personal Data processed;	ii) o kategoriích zpracovávaných Osobních údajů;

(iii) of the right to obtain a copy of these Clauses;	iii) o právu získat kopii těchto Doložek;
(iv) where it intends to onward transfer the Personal Data to any third party/ies, of the recipient or categories of recipients (as appropriate with a view to providing meaningful information), the purpose of such onward transfer and the ground therefore pursuant to Clause 8.7.	iv) pokud má v úmyslu Osobní údaje dále předat jakékoli třetí straně nebo stranám, o příjemci nebo kategoriích příjemců (podle potřeby za účelem poskytnutí smysluplných informací), o účelu takového dalšího předávání a o důvodu pro další předávání podle Doložky 8.7.
(b) Paragraph (a) shall not apply where the data subject already has the information, including when such information has already been provided by the data exporter, or providing the information proves impossible or would involve a disproportionate effort for the data importer. In the latter case, the data importer shall, to the extent possible, make the information publicly available.	b) Odstavec a) se nepoužije, pokud subjekt údajů již tyto informace má, a to i v případě, že tyto informace již poskytl vývozce údajů, nebo pokud je poskytnutí těchto informací nemožné nebo by to pro dovozce údajů znamenalo nepřiměřené úsilí. Ve druhém zmíněném případě dovozce údajů informace v maximální možné míře zveřejní.
(c) On request, the Parties shall make a copy of these Clauses, including the Annexes as completed by them, available to the data subject free of charge. To the extent necessary to protect business secrets or other confidential information, including Personal Data, the Parties may redact part of the text of the Annexes prior to sharing a copy, but shall provide a meaningful summary where the data subject would otherwise not be able to understand its content or exercise his/her rights. On request, the Parties shall provide the data subject with the reasons for the redactions, to the extent possible without revealing the redacted information.	c) Strany poskytnou subjektu údajů na požádání a bezplatně kopii těchto Doložek, včetně Příloh, které tyto strany vyhotovily. V rozsahu nezbytném k ochraně obchodního tajemství nebo jiných důvěrných informací, včetně Osobních údajů, mohou Strany před poskytnutím kopie upravit část znění Příloh, ale poskytnou smysluplné shrnutí, pokud by jinak subjekt údajů nebyl schopen porozumět jejich obsahu nebo uplatnit svá práva. Strany sdělí subjektu údajů na vyžádání důvody uvedených úprav, a to v co největší možné míře tak, aby nebyly upravené informace odhaleny.
(d) Paragraphs (a) to (c) are without prejudice to the obligations of the data exporter under Articles 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/679.	d) Odstavci a) až c) nejsou dotčeny povinnosti vývozce údajů podle článků 13 a 14 nařízení (EU) 2016/679.

<p><b>8.3 Accuracy and data minimization</b></p> <p>(a) Each Party shall ensure that the Personal Data is accurate and, where necessary, kept up to date. The data importer shall take every reasonable step to ensure that Personal Data that is inaccurate, having regard to the purpose(s) of processing, is erased or rectified without delay.</p>	<p><b>8.3 Přesnost a minimalizace množství údajů</b></p> <p>a) Každá Strana zajistí, aby Osobní údaje byly přesné a v případě potřeby aktualizované. Dovozece údajů přijme veškerá přiměřená opatření, aby zajistil, že Osobní údaje, které jsou nepřesné, budou s ohledem na účel nebo účely zpracování bezodkladně vymazány nebo opraveny.</p>
<p>(b) If one of the Parties becomes aware that the Personal Data it has transferred or received is inaccurate, or has become outdated, it shall inform the other Party without undue delay.</p>	<p>b) Pokud se jedna ze Stran dozví, že Osobní údaje, které předala nebo přijala, jsou nepřesné nebo zastaralé, bez zbytečného odkladu o tom bude informovat druhou Stranu.</p>
<p>(c) The data importer shall ensure that the Personal Data is adequate, relevant and limited to what is necessary in relation to the purpose(s) of the processing.</p>	<p>c) Dovozece údajů zajistí, aby Osobní údaje byly přiměřené, relevantní a omezené na to, co je nezbytné z hlediska účelu nebo účelů, pro které jsou zpracovávány.</p>
<p><b>8.4 Storage limitation</b></p> <p>The data importer shall retain the Personal Data for no longer than necessary for the purpose(s) for which it is processed. It shall put in place appropriate technical or organisational measures to ensure compliance with this obligation, including erasure or anonymisation of the data and all back-ups at the end of the retention period.</p>	<p><b>8.4 Omezení uchování</b></p> <p>Dovozece údajů uchovává Osobní údaje nanejvýš po dobu nezbytnou pro účel (účely), pro který (které) jsou zpracovávány. Je povinen zavést vhodná technická nebo organizační opatření, aby zajistil dodržování této povinnosti, včetně výmazu nebo anonymizace údajů a všech jejich záloh na konci doby uchování.</p>
<p><b>8.5 Security of processing</b></p> <p>(a) The data importer and, during transmission, also the data exporter shall implement appropriate technical and organisational measures to ensure the security of the Personal Data, including protection against a breach of security leading to accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure or access (hereinafter “Personal Data breach”). In assessing the appropriate level of security, they shall take due account of the state of the art, the costs of implementation, the nature, scope, context and purpose(s) of processing and the risks involved in the processing for the data subject. The Parties shall in particular consider having recourse to</p>	<p><b>8.5 Zabezpečení zpracování</b></p> <p>a) Dovozece údajů a během předávání také vývozece údajů přijmou vhodná technická a organizační opatření k zajištění zabezpečení Osobních údajů, včetně ochrany před porušením zabezpečení vedoucím k náhodnému nebo protiprávnímu zničení, ztrátě, změně nebo neoprávněnému poskytnutí nebo zpřístupnění (dále jen „Porušení zabezpečení Osobních údajů“). Při posuzování vhodné úrovně zabezpečení řádně zohlední aktuální stav techniky, náklady na provedení, povahu, rozsah, kontext a účel nebo účely zpracování a rizika pro subjekt údajů spojená se zpracováním. Strany zejména zváží použití šifrování nebo pseudonymizace, a to i během</p>

<p>encryption or pseudonymisation, including during transmission, where the purpose of processing can be fulfilled in that manner.</p>	<p>předávání, pokud lze tímto způsobem splnit účel zpracování.</p>
<p>(b) The Parties have agreed on the technical and organisational measures set out in Annex II. The data importer shall carry out regular checks to ensure that these measures continue to provide an appropriate level of security.</p>	<p>b) Strany se dohodly na technických a organizačních opatřeních stanovených v Příloze II. Dovozce údajů bude provádět pravidelné kontroly, aby zajistil, že tato opatření stále poskytují odpovídající úroveň zabezpečení.</p>
<p>(c) The data importer shall ensure that persons authorised to process the Personal Data have committed themselves to confidentiality or are under an appropriate statutory obligation of confidentiality.</p>	<p>c) Dovozce údajů zajistí, aby se osoby oprávněné zpracovávat Osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala odpovídající zákonná povinnost mlčenlivosti.</p>
<p>(d) In the event of a Personal Data breach concerning Personal Data processed by the data importer under these Clauses, the data importer shall take appropriate measures to address the Personal Data breach, including measures to mitigate its possible adverse effects.</p>	<p>d) V případě porušení zabezpečení Osobních údajů týkajícího se Osobních údajů zpracovávaných dovozcem údajů podle těchto Doložek přijme dovozce údajů vhodná opatření k řešení porušení zabezpečení Osobních údajů, včetně opatření ke zmírnění jeho možných nepříznivých účinků.</p>
<p>(e) In case of a Personal Data breach that is likely to result in a risk to the rights and freedoms of natural persons, the data importer shall without undue delay notify both the data exporter and the competent authority pursuant to Clause 13. Such notification shall contain i) a description of the nature of the breach (including, where possible, categories and approximate number of data subjects and Personal Data records concerned), ii) its likely consequences, iii) the measures taken or proposed to address the breach, and iv) the details of a contact point from whom more information can be obtained. To the extent it is not possible for the data importer to provide all the information at the same time, it may do so in phases without undue further delay.</p>	<p>e) V případě porušení zabezpečení Osobních údajů, které by mohlo vést k ohrožení práv a svobod fyzických osob, bude dovozce údajů bez zbytečného odkladu informovat vývozce údajů i příslušný dozorový úřad v souladu s Doložkou 13. Toto oznámení bude obsahovat i) popis povahy daného případu porušení (v rámci možností včetně kategorií a přibližného počtu dotčených subjektů údajů a dotčených záznamů Osobních údajů), ii) jeho pravděpodobné důsledky, iii) popis opatření, která byla přijata nebo byla navržena s cílem vyřešit dané porušení zabezpečení, a iv) údaje o kontaktním místě, kde lze získat více informací. Není-li možné, aby dovozce údajů veškeré informace poskytl současně, mohou být poskytnuty postupně bez dalšího zbytečného odkladu.</p>

<p>(f) In case of a Personal Data breach that is likely to result in a high risk to the rights and freedoms of natural persons, the data importer shall also notify without undue delay the data subjects concerned of the Personal Data breach and its nature, if necessary in cooperation with the data exporter, together with the information referred to in paragraph (e), points ii) to iv), unless the data importer has implemented measures to significantly reduce the risk to the rights or freedoms of natural persons, or notification would involve disproportionate efforts. In the latter case, the data importer shall instead issue a public communication or take a similar measure to inform the public of the Personal Data breach.</p>	<p>f) V případě porušení zabezpečení Osobních údajů, které by pravděpodobně představovalo vysoké riziko pro práva a svobody fyzických osob, dovozce údajů rovněž bez zbytečného odkladu oznámí dotčeným subjektům údajů, že došlo k porušení zabezpečení Osobních údajů, informuje je o jeho povaze – v případě potřeby ve spolupráci s vývozcem údajů – a sdělí jim také informace uvedené v písm. e) bodech ii) až iv), pokud dovozce údajů nezavedl opatření za účelem značného snížení rizika pro práva a svobody fyzických osob nebo pokud dané oznámení nevyžaduje nepřiměřené úsilí. V posledním uvedeném případě dovozce údajů místo toho vydá veřejné oznámení nebo zajistí obdobné opatření, kterým bude veřejnost o porušení zabezpečení Osobních údajů informovat.</p>
<p>(g) The data importer shall document all relevant facts relating to the Personal Data breach, including its effects and any remedial action taken, and keep a record thereof.</p>	<p>g) Dovožce údajů zdokumentuje veškeré relevantní skutečnosti týkající se porušení zabezpečení Osobních údajů, včetně dopadů a přijatých nápravných opatření, a povede si o tom záznamy.</p>
<p><b>8.6 Sensitive data</b></p> <p>Where the transfer involves Personal Data revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, or trade union membership, genetic data, or biometric data for the purpose of uniquely identifying a natural person, data concerning health or a person's sex life or sexual orientation, or data relating to criminal convictions or offences (hereinafter "sensitive data"), the data importer shall apply specific restrictions and/or additional safeguards adapted to the specific nature of the data and the risks involved. This may include restricting the personnel permitted to access the Personal Data, additional security measures (such as pseudonymization) and/or additional restrictions with respect to further disclosure.</p>	<p><b>8.6 Citlivé údaje</b></p> <p>Jestliže předávání zahrnuje Osobní údaje informující o rasovém původu nebo etnické příslušnosti, politických názorech, náboženském vyznání, filozofickém přesvědčení nebo členství v odborech, genetické údaje nebo biometrické údaje za účelem jedinečné identifikace fyzické osoby, údaje o zdravotním stavu či o sexuálním životě nebo sexuální orientaci fyzické osoby nebo údaje týkající se rozsudků v trestních věcech nebo trestných činů (dále jen „citlivé údaje“), dovozce údajů uplatní zvláštní omezení a/nebo dodatečné záruky s ohledem na zvláštní povahu údajů a související rizika. To může zahrnovat omezení personálu, který má povolen přístup k Osobním údajům, dodatečná bezpečnostní opatření (jako je pseudonymizace) a/nebo dodatečná omezení s ohledem na další zpřístupnění.</p>

8.7 Onward transfers	8.7 Další předávání
<p>The data importer shall not disclose the Personal Data to a third party located outside the European Union (in the same country as the data importer or in another third country, hereinafter “onward transfer”) unless the third party is or agrees to be bound by these Clauses, under the appropriate Module. Otherwise, an onward transfer by the data importer may only take place if:</p>	<p>Dovozce údajů nezpřístupní Osobní údaje třetí straně se sídlem mimo Evropskou unii (ve stejné zemi jako dovozce údajů nebo v jiné třetí zemi, dále jen „další předávání“), pokud třetí strana není podle příslušného modulu vázána těmito Doložkami nebo pokud nedá souhlas s tím, že bude těmito Doložkami vázána. V opačném případě může dojít k dalšímu předání dovozcem údajů pouze tehdy, pokud:</p>
<p>(i) it is to a country benefitting from an adequacy decision pursuant to Article 45 of Regulation (EU) 2016/679 that covers the onward transfer;</p>	<p>i) se jedná o předávání údajů do země, která využívá rozhodnutí o odpovídající ochraně podle článku 45 nařízení (EU) 2016/679 vztahující se na další předávání;</p>
<p>(ii) the third party otherwise ensures appropriate safeguards pursuant to Articles 46 or 47 of Regulation (EU) 2016/679 with respect to the processing in question;</p>	<p>ii) třetí strana jinak zajišťuje vhodné záruky podle článků 46 nebo 47 nařízení (EU) 2016/679 s ohledem na dotčené zpracování;</p>
<p>(iii) the third party enters into a binding instrument with the data importer ensuring the same level of data protection as under these Clauses, and the data importer provides a copy of these safeguards to the data exporter;</p>	<p>iii) třetí strana uzavře s dovozcem údajů závazný dokument zajišťující stejnou úroveň ochrany údajů jako podle těchto Doložek a dovozce údajů poskytne kopii těchto záruk vývozci údajů;</p>
<p>(iv) it is necessary for the establishment, exercise or defence of legal claims in the context of specific administrative, regulatory or judicial proceedings;</p>	<p>iv) je to nezbytné pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků v rámci zvláštních správních, regulačních nebo soudních řízení;</p>
<p>(v) it is necessary in order to protect the vital interests of the data subject or of another natural person; or</p>	<p>v) je to nezbytné pro ochranu životně důležitých zájmů subjektu údajů nebo jiné fyzické osoby, nebo</p>
<p>(vi) where none of the other conditions apply, the data importer has obtained the explicit consent of the data subject for an onward transfer in a specific situation, after having informed him/her of its purpose(s), the identity of the recipient and the possible risks of such transfer to him/her due to the lack of appropriate data protection safeguards. In this case, the data importer shall inform the data exporter and, at the request of the latter, shall</p>	<p>vi) pokud neplatí žádná z dalších podmínek, dovozce údajů získal výslovný souhlas subjektu údajů s dalším předáváním v konkrétní situaci poté, co jej informoval o jeho účelu nebo účelech, totožnosti příjemce a možných rizicích, která pro něj vyplývají z takového předávání vzhledem k nedostatku vhodných záruk ochrany údajů. V takovém případě dovozce údajů informuje vývozce</p>

transmit to it a copy of the information provided to the data subject.	údajů a na jeho žádost mu předá kopii informací poskytnutých subjektu údajů.
Any onward transfer is subject to compliance by the data importer with all the other safeguards under these Clauses, in particular purpose limitation.	Na jakékoli další předávání se vztahuje podmínka, že dovozce údajů dodrží všechny ostatní záruky podle těchto Doložek, zejména omezení účelu použití.
<b>8.8 Processing under the authority of the data importer</b>	<b>8.8 Zpracování z pověření dovozce údajů</b>
The data importer shall ensure that any person acting under its authority, including a processor, processes the data only on its instructions.	Dovozce údajů zajistí, aby jakákoli osoba, která jedná z jeho pověření, včetně zpracovatele, zpracovávala údaje pouze na základě jeho pokynů.
<b>8.9 Documentation and compliance</b>	<b>8.9 Dokumentace a dodržování povinností</b>
(a) Each Party shall be able to demonstrate compliance with its obligations under these Clauses. In particular, the data importer shall keep appropriate documentation of the processing activities carried out under its responsibility.	a) Každá Strana musí být schopna prokázat plnění svých povinností podle těchto Doložek. Dovozce údajů zejména povede příslušnou dokumentaci o činnostech zpracování, za jejichž provádění odpovídá.
(b) The data importer shall make such documentation available to the competent supervisory authority on request.	b) Dovozce údajů tuto dokumentaci na požádání zpřístupní příslušnému dozorovému úřadu.
<b>9. Use of sub-processors</b>	<b>9. Využití dílčích zpracovatelů</b>
N/A	Neuplatňuje se.
<b>10. Data subject rights</b>	<b>10. Práva subjektů údajů</b>
(a) The data importer, where relevant with the assistance of the data exporter, shall deal with any enquiries and requests it receives from a data subject relating to the processing of his/her Personal Data and the exercise of his/her rights under these Clauses without undue delay and at the latest within one month of the receipt of the enquiry or request. The data importer shall take appropriate measures to facilitate such enquiries, requests and the exercise of data subject rights. Any information provided to the data subject shall be in an intelligible and easily accessible form, using clear and plain language.	a) Dovozce údajů, v relevantních případech za pomoci vývozce údajů, vyřídí veškeré dotazy a žádosti, které obdrží od subjektu údajů a které se týkají zpracování jeho Osobních údajů a uplatňování práv subjektu údajů podle těchto Doložek, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do jednoho měsíce od obdržení dotazu nebo žádosti. Dovozce údajů přijme vhodná opatření, aby usnadnil vyřizování takových dotazů a žádostí a uplatňování práv subjektu údajů. Veškeré informace poskytnuté subjektu údajů musí být předány ve srozumitelné a snadno přístupné podobě za použití jasných a srozumitelných jazykových prostředků.
(b) In particular, upon request by the data subject the data importer shall, free of charge:	b) Na žádost subjektu údajů dovozce údajů zejména bezplatně:
(i) provide confirmation to the data subject as to whether Personal	i) poskytne subjektu údajů potvrzení o tom, zda se

<p>Data concerning him/her is being processed and, where this is the case, a copy of the data relating to him/her and the information in Annex I; if Personal Data has been or will be onward transferred, provide information on recipients or categories of recipients (as appropriate with a view to providing meaningful information) to which the Personal Data has been or will be onward transferred, the purpose of such onward transfers and their ground pursuant to Clause 8.7; and provide information on the right to lodge a complaint with a supervisory authority in accordance with Clause 12(c)(i);</p>	<p>zpracovávají Osobní údaje, které se ho týkají, a v takovém případě mu poskytne kopii údajů, které se ho týkají, a informace uvedené v Příloze I; pokud Osobní údaje byly nebo budou dále předávány, poskytne informace o příjemcích nebo kategoriích příjemců (podle potřeby za účelem poskytnutí smysluplných informací), kterým Osobní údaje byly nebo budou dále předávány, účel těchto dalších předání a jejich důvod v souladu s Doložkou 8.7; dále poskytne informace o právu podat stížnost u dozorového úřadu v souladu s Doložkou 12 písm. c) bodem i);</p>
<p>(ii) rectify inaccurate or incomplete data concerning the data subject;</p>	<p>ii) opraví nepřesné nebo neúplné údaje týkající se subjektu údajů;</p>
<p>(iii) erase Personal Data concerning the data subject if such data is being or has been processed in violation of any of these Clauses ensuring third-party beneficiary rights, or if the data subject withdraws the consent on which the processing is based.</p>	<p>iii) vymaže Osobní údaje týkající se subjektu údajů, pokud tyto údaje jsou nebo byly zpracovávány v rozporu s kteroukoli z těchto Doložek, která zajišťuje práva náležející oprávněné třetí straně, nebo pokud subjekt údajů odvolá souhlas, na kterém je zpracování založeno.</p>
<p>(c) Where the data importer processes the Personal Data for direct marketing purposes, it shall cease processing for such purposes if the data subject objects to it.</p>	<p>c) Pokud dovozce údajů zpracovává Osobní údaje pro účely přímého marketingu, přestane je pro tyto účely zpracovávat, vznes-li proti tomu subjekt údajů námitky.</p>
<p>(d) The data importer shall not make a decision based solely on the automated processing of the Personal Data transferred (hereinafter “automated decision”), which would produce legal effects concerning the data subject or similarly significantly affect him / her, unless with the explicit consent of the data subject or if authorised to do so under the laws of the country of destination, provided that such laws lays down suitable measures to safeguard the data subject’s rights and legitimate interests. In this case, the data importer shall, where necessary in cooperation with the data exporter:</p>	<p>d) Dovožce údajů nepřijme rozhodnutí založené výhradně na automatizovaném zpracování předávaných Osobních údajů (dále jen „automatizované rozhodnutí“), které by mělo právní účinky týkající se subjektu údajů nebo by ho obdobně významně ovlivnilo, ledaže by k tomu subjekt údajů dal výslovný souhlas nebo pokud by mu to bylo na základě právních předpisů země určení povoleno, a to za předpokladu, že takové právní předpisy stanoví vhodná opatření na ochranu práv a oprávněných zájmů subjektu údajů. V tomto případě dovozce údajů,</p>

	v případě potřeby ve spolupráci s vývozcem údajů:
(i) inform the data subject about the envisaged automated decision, the envisaged consequences and the logic involved; and	i) informuje subjekt údajů o plánovaném automatizovaném rozhodnutí, předpokládaných důsledcích a použitím logickém postupu; a
(ii) implement suitable safeguards, at least by enabling the data subject to contest the decision, express his/her point of view and obtain review by a human being.	ii) zavede vhodná ochranná opatření, přinejmenším tím, že subjektu údajů umožní vznést námitky proti tomuto rozhodnutí, vyjádřit svůj názor a dosáhnout přezkoumání člověkem.
(e) Where requests from a data subject are excessive, in particular because of their repetitive character, the data importer may either charge a reasonable fee taking into account the administrative costs of granting the request or refuse to act on the request.	e) Jestliže jsou žádosti subjektu údajů nepřiměřené, zejména proto, že se opakují, může dovozce údajů buď uložit přiměřený poplatek, v němž budou zohledněny administrativní náklady související s vyhověním dané žádosti, nebo může odmítnout žádosti vyhovět.
(f) The data importer may refuse a data subject's request if such refusal is allowed under the laws of the country of destination and is necessary and proportionate in a democratic society to protect one of the objectives listed in Article 23(1) of Regulation (EU) 2016/679.	f) Dovozece údajů může žádost subjektu údajů zamítnout, pokud je takové odmítnutí povoleno právními předpisy země určení a je nezbytné a přiměřené v demokratické společnosti k ochraně jednoho z cílů uvedených v čl. 23 odst. 1 nařízení (EU) 2016/679.
(g) If the data importer intends to refuse a data subject's request, it shall inform the data subject of the reasons for the refusal and the possibility of lodging a complaint with the competent supervisory authority and/or seeking judicial redress.	g) Pokud má dovozce údajů v úmyslu žádost subjektu údajů odmítnout, bude informovat subjekt údajů o důvodech odmítnutí a možnosti podat stížnost u příslušného dozorového úřadu a/nebo se domáhat nápravy soudní cestou.
<b>11. Redress</b>	<b>11. Náprava</b>
(a) The data importer shall inform data subjects in a transparent and easily accessible format, through individual notice or on its website, of a contact point authorised to handle complaints. It shall deal promptly with any complaints it receives from a data subject.	a) Dovozece údajů informuje subjekty údajů transparentním a snadno přístupným způsobem, prostřednictvím individuálního oznámení nebo na svých internetových stránkách, o kontaktním místě oprávněném vyřizovat stížnosti. Takové místo neprodleně vyřídí jakékoli stížnosti, které od subjektu údajů přijme.
(b) In case of a dispute between a data subject and one of the Parties as regards compliance with these Clauses, that Party shall use its best efforts to resolve the issue amicably in a timely fashion. The Parties shall keep each other informed about such disputes and,	b) V případě sporu mezi subjektem údajů a jednou ze Stran týkajícího se dodržování těchto Doložek vynaloží tato Strana veškeré úsilí k tomu, aby takovou záležitost vyřešila smírně a včas. Strany se o těchto sporech budou navzájem informovat

	where appropriate, cooperate in resolving them.		a v příslušných případech na jejich řešení spolupracovat.
(c)	Where the data subject invokes a third-party beneficiary right pursuant to Clause 3, the data importer shall accept the decision of the data subject to:	c)	Pokud se subjekt údajů dovolává práva ve prospěch oprávněné třetí strany podle Doložky 3, dovozce údajů bude akceptovat rozhodnutí subjektu údajů:
	(i) lodge a complaint with the supervisory authority in the Member State of his/her habitual residence or place of work, or the competent supervisory authority pursuant to Clause 13;	i)	podat stížnost u dozorového úřadu v členském státě svého obvyklého bydliště nebo místa výkonu práce nebo u příslušného dozorového úřadu podle Doložky 13;
	(ii) refer the dispute to the competent courts within the meaning of Clause 18.	ii)	postoupit spor příslušným soudům ve smyslu Doložky 18.
(d)	The Parties accept that the data subject may be represented by a not-for-profit body, organization or association under the conditions set out in Article 80(1) of Regulation (EU) 2016/679.	d)	Strany souhlasí s tím, že subjekt údajů může být zastupován neziskovým subjektem, organizací nebo sdružením za podmínek stanovených v čl. 80 odst. 1 nařízení (EU) 2016/679.
(e)	The data importer shall abide by a decision that is binding under the applicable EU or Member State law.	e)	Dovozce údajů se bude řídit rozhodnutím, které je závazné podle platných právních předpisů EU nebo členského státu.
(f)	The data importer agrees that the choice made by the data subject will not prejudice his/her substantive and procedural rights to seek remedies in accordance with applicable laws.	f)	Dovozce údajů souhlasí s tím, že výběr provedený subjektem údajů nebude mít vliv na jeho hmotná a procesní práva požadovat nápravu v souladu s platnými právními předpisy.
<b>12. Liability</b>		<b>12. Odpovědnost</b>	
(a)	Each Party shall be liable to the other Party/ies for any damages it causes the other Party/ies by any breach of these Clauses.	a)	Každá Strana je vůči druhé Straně / ostatním Stranám odpovědná za jakoukoli újmu, kterou druhé Straně / ostatním Stranám při porušení těchto Doložek způsobí.
(b)	The data importer shall be liable to the data subject, and the data subject shall be entitled to receive compensation, for any material or non-material damages the data importer or its sub-processor causes the data subject by breaching the third-party beneficiary rights under these Clauses. This is without prejudice to the liability of the data exporter under Regulation (EU) 2016/679.	b)	Dovozce údajů je odpovědný vůči subjektu údajů a subjekt údajů má nárok na náhradu za jakoukoli hmotnou nebo nehmotnou újmu, kterou dovozce údajů nebo jeho dílčí zpracovatel způsobí subjektu údajů porušením práv náležejících oprávněné třetí straně na základě těchto Doložek. Tím není dotčena odpovědnost vývozce údajů podle nařízení (EU) 2016/679.
(c)	Where more than one Party is responsible for any damage caused to the data subject as a result of a breach of these Clauses, all responsible Parties shall be jointly and severally liable and the data subject is entitled to bring an action in court against any of these Parties.	c)	Pokud je za újmu způsobenou subjektu údajů v důsledku porušení těchto Doložek odpovědná více než jedna Strana, nesou společnou a nerozdílnou odpovědnost všechny odpovědné Strany a subjekt údajů je oprávněn proti kterékoli z těchto Stran podat žalobu u soudu.
(d)	The Parties agree that if one Party is held liable under paragraph (c), it shall be entitled to claim back from the other Party/ies that part of the compensation	d)	Strany se dohodly, že pokud jedna Strana ponese odpovědnost podle odstavce c), je oprávněna požadovat od druhé Strany/ostatních Stran část

	corresponding to its / their responsibility for the damage.		náhrady odpovídající její/jejich odpovědnosti za újmu.
	(e) The data importer may not invoke the conduct of a processor or sub-processor to avoid its own liability.		e) Dovozece údajů se nemůže odvolávat na jednání zpracovatele nebo dílčího zpracovatele, aby se vyhnul své vlastní odpovědnosti.
	<b>13. Supervision</b>		<b>13. Dohled</b>
	(a) [Where the data exporter is established in an EU Member State:] The supervisory authority with responsibility for ensuring compliance by the data exporter with Regulation (EU) 2016/679 as regards the data transfer, as indicated in Annex I.C, shall act as competent supervisory authority.		a) [Pokud má vývozce údajů sídlo v členském státě EU:] Dozorový úřad uvedený v Příloze I, části C, který je povinen zajistit, že vývozce údajů bude dodržovat nařízení (EU) 2016/679, pokud jde o předávání údajů, jedná jako příslušný dozorový úřad.
	[Where the data exporter is not established in an EU Member State, but falls within the territorial scope of application of Regulation (EU) 2016/679 in accordance with its Article 3(2) and has appointed a representative pursuant to Article 27(1) of Regulation (EU) 2016/679:] The supervisory authority of the Member State in which the representative within the meaning of Article 27(1) of Regulation (EU) 2016/679 is established, as indicated in Annex I.C, shall act as competent supervisory authority.		[Pokud vývozce údajů nesídlí v členském státě EU, ale spadá do územní působnosti nařízení (EU) 2016/679 v souladu s jeho čl. 3 odst. 2 a jmenoval zástupce podle čl. 27 odst. 1 nařízení (EU) 2016/679:] Dozorový úřad členského státu (uvedený v Příloze I, části C), v němž sídlí zástupce ve smyslu čl. 27 odst. 1 nařízení (EU) 2016/679, jedná jako příslušný dozorový úřad.
	[Where the data exporter is not established in an EU Member State, but falls within the territorial scope of application of Regulation (EU) 2016/679 in accordance with its Article 3(2) without however having to appoint a representative pursuant to Article 27(2) of Regulation (EU) 2016/679:] The supervisory authority of one of the Member States in which the data subjects whose Personal Data is transferred under these Clauses in relation to the offering of goods or services to them, or whose behavior is monitored, are located, as indicated in Annex I.C, shall act as competent supervisory authority.		[Pokud vývozce údajů není usazen v členském státě EU, ale spadá do územní působnosti nařízení (EU) 2016/679 v souladu s čl. 3 odst. 2 uvedeného nařízení, aniž by však musel jmenovat zástupce podle čl. 27 odst. 2 nařízení (EU) 2016/679:] Dozorový úřad jednoho z členských států (uvedený v Příloze I, části C), kde se nacházejí subjekty údajů, jejichž Osobní údaje jsou předávány podle těchto Doložek v souvislosti s nabídkou zboží nebo služeb těmto subjektům nebo jejichž chování je sledováno, jedná jako příslušný dozorový úřad.
	(b) The data importer agrees to submit itself to the jurisdiction of and cooperate with the competent supervisory authority in any procedures aimed at ensuring compliance with these Clauses. In particular, the data importer agrees to respond to enquiries, submit to audits and comply with the measures adopted by the supervisory authority, including remedial and		b) Dovozece údajů souhlasí, že se podřídí pravomoci příslušného dozorového úřadu a bude s ním spolupracovat v rámci všech postupů zaměřených na zajištění dodržování těchto Doložek. Dovozece údajů zejména souhlasí, že bude reagovat na dotazy, podrobovat se auditům a dodržovat opatření přijatá dozorovým úřadem, včetně nápravných a kompenzačních opatření.

<p>compensatory measures. It shall provide the supervisory authority with written confirmation that the necessary actions have been taken.</p>	<p>Dozorovému úřadu poskytne písemné potvrzení o přijetí nezbytných opatření.</p>
<p><b>14. Local laws and practices affecting compliance with the Clauses</b></p>	<p><b>14. Místní zákony a postupy ovlivňující dodržování těchto Doložek</b></p>
<p>(a) The Parties warrant that they have no reason to believe that the laws and practices in the third country of destination applicable to the processing of the Personal Data by the data importer, including any requirements to disclose Personal Data or measures authorising access by public authorities, prevent the data importer from fulfilling its obligations under these Clauses. This is based on the understanding that laws and practices that respect the essence of the fundamental rights and freedoms and do not exceed what is necessary and proportionate in a democratic society to safeguard one of the objectives listed in Article 23(1) of Regulation (EU) 2016/679, are not in contradiction with these Clauses.</p>	<p>a) Strany zaručují, že nemají důvod se domnívat, že právní předpisy a postupy ve třetí zemi určení, které se vztahují na zpracování Osobních údajů dovozcem údajů, včetně jakýchkoli požadavků na zpřístupnění Osobních údajů nebo opatření, kterými se povoluje přístup orgánům veřejné moci, brání dovozci údajů při plnění jeho povinností podle těchto Doložek. To je založeno na předpokladu, že právní předpisy a postupy, které respektují podstatu základních práv a svobod a nepřekračují rámec toho, co je v demokratické společnosti nezbytné a přiměřené k zajištění jednoho z cílů uvedených v čl. 23 odst. 1 nařízení (EU) 2016/679, nejsou v rozporu s těmito Doložkami.</p>
<p>(b) The Parties declare that in providing the warranty in paragraph (a), they have taken due account in particular of the following elements:</p>	<p>b) Strany prohlašují, že při poskytování záruky podle odstavce a) řádně zohlednily zejména následující skutečnosti:</p>
<p>(i) the specific circumstances of the transfer, including the length of the processing chain, the number of actors involved and the transmission channels used; intended onward transfers; the type of recipient; the purpose of processing; the categories and format of the transferred Personal Data; the economic sector in which the transfer occurs; the storage location of the data transferred;</p>	<p>i) konkrétní okolnosti předání, včetně délky zpracovatelského řetězce, počtu zapojených subjektů a použitých kanálů pro přenos údajů, zamýšlené další předání, druh příjemce, účely zpracování, kategorie a formát předávaných Osobních údajů, hospodářské odvětví, v němž se předávání uskutečňuje, místo, na kterém budou předané údaje uchovávány;</p>
<p>(ii) the laws and practices of the third country of destination – including those requiring the disclosure of data to public authorities or authorizing access by such authorities – relevant in light of the specific circumstances of the transfer, and the applicable limitations and safeguards</p>	<p>ii) právní předpisy a postupy třetí země určení – včetně těch, které vyžadují zpřístupnění údajů orgánům veřejné moci nebo povolují přístup těmto orgánům – relevantní s ohledem na konkrétní okolnosti předání údajů a použitelná omezení a záruky</p>
<p>(iii) any relevant contractual, technical or organizational safeguards put in place to supplement the safeguards under these Clauses, including</p>	<p>iii) veškeré příslušné smluvní, technické nebo organizační záruky zavedené za účelem doplnění záruk podle těchto Doložek, včetně opatření</p>

measures applied during transmission and to the processing of the Personal Data in the country of destination.	uplatňovaných během předání a zpracování Osobních údajů v zemi určení.
(c) The data importer warrants that, in carrying out the assessment under paragraph (b), it has made its best efforts to provide the data exporter with relevant information and agrees that it will continue to cooperate with the data exporter in ensuring compliance with these Clauses.	c) Dovozce údajů zaručuje, že při provádění posouzení podle odstavce b) vynaložil veškeré úsilí, aby vývozci údajů poskytl příslušné informace, a zavazuje se, že bude s vývozcem údajů nadále spolupracovat při zajišťování souladu s těmito Doložkami.
(d) The Parties agree to document the assessment under paragraph (b) and make it available to the competent supervisory authority on request.	d) Strany se dohodly, že zdokumentují posouzení podle odstavce b) a na požádání je zpřístupní příslušnému dozorovému úřadu.
(e) The data importer agrees to notify the data exporter promptly if, after having agreed to these Clauses and for the duration of the contract, it has reason to believe that it is or has become subject to laws or practices not in line with the requirements under paragraph (a), including following a change in the laws of the third country or a measure (such as a disclosure request) indicating an application of such laws in practice that is not in line with the requirements in paragraph (a).	e) Dovozce údajů se zavazuje neprodleně informovat vývozce údajů, pokud má po odsouhlasení těchto Doložek a po dobu trvání smlouvy důvod se domnívat, že se na něj vztahují nebo že se na něj začaly vztahovat právní předpisy nebo postupy, které nejsou v souladu s požadavky podle odstavce a), včetně změny právních předpisů třetí země nebo opatření (například žádosti o zpřístupnění), které naznačuje uplatnění těchto právních předpisů v praxi v rozporu s požadavky uvedenými v odstavci a).
(f) Following a notification pursuant to paragraph (e), or if the data exporter otherwise has reason to believe that the data importer can no longer fulfil its obligations under these Clauses, the data exporter shall promptly identify appropriate measures (e.g. technical or organizational measures to ensure security and confidentiality) to be adopted by the data exporter and/or data importer to address the situation. The data exporter shall suspend the data transfer if it considers that no appropriate safeguards for such transfer can be ensured, or if instructed by the competent supervisory authority to do so. In this case, the data exporter shall be entitled to terminate the contract, insofar as it concerns the processing of Personal Data under these Clauses. If the contract involves more than two Parties, the data exporter may exercise this right to termination only with respect to the relevant Party, unless the Parties have agreed otherwise. Where the contract is terminated pursuant to this Clause, Clause 16(d) and (e) shall apply.	f) Po oznámení podle odstavce e), nebo pokud má vývozce údajů jinak důvod se domnívat, že dovozce údajů již nemůže plnit své povinnosti na základě těchto Doložek, vývozce údajů neprodleně určí vhodná opatření (např. technická nebo organizační opatření k zajištění bezpečnosti a důvěrnosti), která mají být na straně vývozce údajů a/nebo dovozce údajů přijata k řešení situace. Vývozce údajů pozastaví předávání údajů, pokud se domnívá, že pro toto předávání nemohou být zajištěny žádné vhodné záruky, nebo pokud mu dá pokyn příslušný dozorový úřad. V tomto případě je vývozce údajů oprávněn vypovědět smlouvu, pokud jde o zpracování Osobních údajů podle těchto Doložek. Jestliže smlouva zahrnuje více než dvě Strany a pokud se Strany nedohodly jinak, může vývozce údajů toto právo na vypovězení uplatnit pouze ve vztahu k příslušné Straně. Pokud je smlouva ukončena podle této Doložky, použije se Doložka 16 písm. d) a e).

<b>15. Obligations of the data importer in case of access by public authorities</b>	<b>15. Povinnosti dovozce údajů v případě přístupu orgánů veřejné moci</b>
<b>15.1 Notification</b>	<b>15.1 Oznámení</b>
(a) The data importer agrees to notify the data exporter and, where possible, the data subject promptly (if necessary with the help of the data exporter) if it:	a) Dovozece údajů souhlasí s tím, že neprodleně uvědomí vývozce údajů a, je-li to možné, subjekt údajů (v případě potřeby s pomocí vývozce údajů), pokud:
(i) receives a legally binding request from a public authority, including judicial authorities, under the laws of the country of destination for the disclosure of Personal Data transferred pursuant to these Clauses; such notification shall include information about the Personal Data requested, the requesting authority, the legal basis for the request and the response provided; or	i) na základě právních předpisů země určení obdrží právně závaznou žádost od orgánu veřejné moci, včetně soudních orgánů, o zpřístupnění Osobních údajů předaných podle těchto Doložek; takové oznámení bude obsahovat informace o požadovaných Osobních údajích, dožadujícím orgánu, právním základu žádosti a poskytnuté odpovědi, nebo
(ii) becomes aware of any direct access by public authorities to Personal Data transferred pursuant to these Clauses in accordance with the laws of the country of destination; such notification shall include all information available to the importer.	ii) se dozví o jakémkoli přímém přístupu orgánů veřejné moci k Osobním údajům předávaným podle těchto Doložek v souladu s právními předpisy země určení; takové oznámení bude obsahovat všechny informace dostupné dovozci.
(b) If the data importer is prohibited from notifying the data exporter and/or the data subject under the laws of the country of destination, the data importer agrees to use its best efforts to obtain a waiver of the prohibition, with a view to communicating as much information as possible, as soon as possible. The data importer agrees to document its best efforts in order to be able to demonstrate them on request of the data exporter.	b) Pokud je podle právních předpisů země určení dovozci údajů zakázáno informovat vývozce údajů a/nebo subjekt údajů, souhlasí dovozce údajů s tím, že za účelem co nejrychlejšího sdělení co největšího množství informací vynaloží maximální úsilí, aby od tohoto zákazu bylo upuštěno. Dovozece údajů souhlasí, že své maximální úsilí zdokumentuje, aby je mohl na žádost vývozce údajů prokázat.
(c) Where permissible under the laws of the country of destination, the data importer agrees to provide the data exporter, at regular intervals for the duration of the contract, with as much relevant information as possible on the requests received (in particular, number of requests, type of data requested, requesting authority/ies, whether requests have been challenged and the outcome of such challenges, etc.).	c) Je-li to povoleno právními předpisy země určení, dovozce údajů souhlasí, že bude poskytovat vývozci údajů v pravidelných intervalech po dobu trvání smlouvy co nejrelevantnější informace o přijatých žádostech (zejména informace o počtu žádostí, druhu požadovaných údajů, dožadujícím orgánu nebo orgánech, zda byly tyto žádosti napadeny a výsledek takového napadení atd.).
(d) The data importer agrees to preserve the information pursuant to paragraphs (a) to (c) for the duration of the contract and make it available to the competent supervisory authority on request.	d) Dovozece údajů souhlasí s tím, že informace podle odstavců a) až c) uchová po dobu trvání smlouvy a na požádání je zpřístupní příslušnému dozorovému úřadu.

<p>(e) Paragraphs (a) to (c) are without prejudice to the obligation of the data importer pursuant to Clause 14(e) and Clause 16 to inform the data exporter promptly where it is unable to comply with these Clauses.</p>	<p>e) Odstavci a) až c) není dotčena povinnost dovozce údajů podle Doložky 14 písm. e) a Doložky 16 neprodleně informovat vývozce údajů, pokud není schopen tyto Doložky dodržovat.</p>
<p><b>15.2 Review of legality and data minimization</b></p>	<p><b>15.2 Posouzení souladu se zákonem a minimalizace množství údajů</b></p>
<p>(a) The data importer agrees to review the legality of the request for disclosure, in particular whether it remains within the powers granted to the requesting public authority, and to challenge the request if, after careful assessment, it concludes that there are reasonable grounds to consider that the request is unlawful under the laws of the country of destination, applicable obligations under international law and principles of international comity. The data importer shall, under the same conditions, pursue possibilities of appeal. When challenging a request, the data importer shall seek interim measures with a view to suspending the effects of the request until the competent judicial authority has decided on its merits. It shall not disclose the Personal Data requested until required to do so under the applicable procedural rules. These requirements are without prejudice to the obligations of the data importer under Clause 14(e).</p>	<p>a) Dovozece údajů se zavazuje, že přezkoumá zákonnost žádosti o zpřístupnění, zejména zda nepřesahuje meze pravomocí udělených dožadujícímu orgánu veřejné moci, a že proti žádosti vznese námitku, pokud po pečlivém posouzení dospěje k závěru, že existují oprávněné důvody předpokládat, že žádost je podle právních předpisů země určení, platných závazků podle mezinárodního práva a zásad mezinárodní zdvořilosti protiprávní. Dovozece údajů za stejných podmínek využívá možnosti odvolání. Při napadení takové žádosti požádá dovozce údajů o předběžná opatření s cílem pozastavit účinky žádosti, dokud příslušný soudní orgán nerozhodne o její opodstatněnosti. Požadované Osobní údaje nezpřístupní, dokud mu taková povinnost nebude stanovena platnými procesními pravidly. Těmito požadavky nejsou dotčeny povinnosti dovozce údajů podle Doložky 14 písm. e).</p>
<p>(b) The data importer agrees to document its legal assessment and any challenge to the request for disclosure and, to the extent permissible under the laws of the country of destination, make the documentation available to the data exporter. It shall also make it available to the competent supervisory authority on request.</p>	<p>b) Dovozece údajů se zavazuje, že zdokumentuje své právní posouzení a jakékoli napadení žádosti o zpřístupnění, a v rozsahu povoleném právními předpisy země určení zpřístupní dokumentaci vývozci údajů. Na požádání tuto dokumentaci zpřístupní rovněž příslušnému dozorovému úřadu.</p>
<p>(c) The data importer agrees to provide the minimum amount of information permissible when responding to a request for disclosure, based on a reasonable interpretation of the request.</p>	<p>c) Dovozece údajů souhlasí, že při odpovědi na žádost o zpřístupnění poskytne minimální přípustné množství informací, a to na základě přiměřeného výkladu žádosti.</p>
<p><b>16. Non-compliance with the Clauses and termination</b></p>	<p><b>16. Nedodržení Doložek a vypovězení smlouvy</b></p>
<p>(a) The data importer shall promptly inform the data exporter if it is unable to comply with these Clauses, for whatever reason.</p>	<p>a) Dovozece údajů neprodleně informuje vývozce údajů, pokud z jakéhokoli důvodu nebude schopen tyto Doložky dodržet.</p>
<p>(b) In the event that the data importer is in breach of these Clauses or unable to comply with these Clauses, the data</p>	<p>b) Pokud dovozce údajů poruší tyto Doložky nebo nebude schopen tyto Doložky dodržet, vývozce údajů</p>

	exporter shall suspend the transfer of Personal Data to the data importer until compliance is again ensured or the contract is terminated. This is without prejudice to Clause 14(f).		pozastaví předávání Osobních údajů dovozci údajů, dokud nebude dodržování opět zajištěno nebo smlouva vypovězena. Tím není dotčena Doložka 14 písm. f).
(c)	The data exporter shall be entitled to terminate the contract, insofar as it concerns the processing of Personal Data under these Clauses, where:	c)	Vývozce údajů je oprávněn vypovědět smlouvu v rozsahu, v němž se jedná o zpracování Osobních údajů podle těchto Doložek, pokud:
	(i) the data exporter has suspended the transfer of Personal Data to the data importer pursuant to paragraph (b) and compliance with these Clauses is not restored within a reasonable time and in any event within one month of suspension;	i)	vývozce údajů pozastavil předávání Osobních údajů dovozci údajů podle písm. b) a dodržování těchto Doložek nebude v přiměřené lhůtě a v každém případě do jednoho měsíce od pozastavení obnoveno;
	(ii) the data importer is in substantial or persistent breach of these Clauses; or	ii)	dovozce údajů tyto Doložky podstatně nebo trvale porušuje; nebo
	(iii) the data importer fails to comply with a binding decision of a competent court or supervisory authority regarding its obligations under these Clauses.	iii)	dovozce údajů nedodrží závazné rozhodnutí příslušného soudu nebo dozorového úřadu týkající se jeho povinností podle těchto Doložek.
	In these cases, it shall inform the competent supervisory authority of such non-compliance. Where the contract involves more than two Parties, the data exporter may exercise this right to termination only with respect to the relevant Party, unless the Parties have agreed otherwise.		V těchto případech bude o takovém nedodržení informovat příslušný dozorový úřad. Pokud smlouva zahrnuje více než dvě Strany, může vývozce údajů toto právo na vypovězení uplatnit pouze ve vztahu k příslušné Straně, pokud se Strany nedohodly jinak.
(d)	Personal data that has been transferred prior to the termination of the contract pursuant to paragraph (c) shall at the choice of the data exporter immediately be returned to the data exporter or deleted in its entirety. The same shall apply to any copies of the data. The data importer shall certify the deletion of the data to the data exporter. Until the data is deleted or returned, the data importer shall continue to ensure compliance with these Clauses. In case of local laws applicable to the data importer that prohibit the return or deletion of the transferred Personal Data, the data importer warrants that it will continue to ensure compliance with these Clauses and will only process the data to the extent and for as long as required under that local law.	d)	Osobní údaje, které byly předány před vypovězením smlouvy podle písmene c), budou podle rozhodnutí vývozce údajů okamžitě vráceny dovozci údajů nebo v plném rozsahu vymazány. Totéž platí pro jakékoli kopie těchto údajů. Dovozce údajů potvrdí vývozci údajů výmaz těchto údajů. Dokud nebudou údaje vymazány nebo vráceny, dovozce údajů bude nadále zajišťovat dodržování těchto Doložek. V případě, že pro dovozce údajů platí místní právní předpisy zakazující vrácení nebo vymazání předaných Osobních údajů, dovozce údajů zaručuje, že bude i nadále zajišťovat dodržování těchto Doložek a bude údaje zpracovávat pouze v rozsahu a po tak dlouhou dobu, jak to tyto místní právní předpisy vyžadují.
(e)	Either Party may revoke its agreement to be bound by these Clauses where (i) the European Commission adopts a decision pursuant to Article 45(3) of Regulation (EU) 2016/679 that covers	e)	Kterákoli ze Stran může odvolat svůj souhlas s tím, že bude vázána těmito Doložkami, pokud i) Evropská komise přijme rozhodnutí podle čl. 45 odst. 3 nařízení (EU) 2016/679 týkající se

<p>the transfer of Personal Data to which these Clauses apply; or (ii) Regulation (EU) 2016/679 becomes part of the legal framework of the country to which the Personal Data is transferred. This is without prejudice to other obligations applying to the processing in question under Regulation (EU) 2016/679.</p>	<p>předávání Osobních údajů, na které se tyto Doložky vztahují, nebo ii) se nařízení (EU) 2016/679 stane součástí právního rámce země, do které jsou Osobní údaje předávány. Tím nejsou dotčeny další povinnosti vztahující se na dané zpracování podle nařízení (EU) 2016/679.</p>
<p><b>17. Governing Law</b></p>	<p><b>17. Rozhodné právo</b></p>
<p>(a) These Clauses shall be governed by the law of one of the EU Member States, provided such law allows for third-party beneficiary rights. The Parties agree that this shall be the law of Czech Republic.</p>	<p>a) Tyto Doložky se řídí právem jednoho z členských států EU za předpokladu, že toto právo umožňuje uplatňovat práva oprávněných třetích stran. Strany se dohodly, že tímto právem bude právo České republiky.</p>
<p><b>18. Choice of forum and jurisdiction</b></p>	<p><b>18. Volba soudu a příslušnost</b></p>
<p>(a) Any dispute arising from these Clauses shall be resolved by the courts of an EU Member State.</p>	<p>a) Jakýkoli spor vyplývající z těchto Doložek bude řešen soudy členského státu EU.</p>
<p>(b) The Parties agree that those shall be the courts of Czech Republic.</p>	<p>b) Strany se dohodly, že těmito soudy budou soudy České republiky.</p>
<p>(c) A data subject may also bring legal proceedings against the data exporter and/or data importer before the courts of the Member State in which he/she has his/her habitual residence.</p>	<p>c) Subjekt údajů může rovněž zahájit soudní řízení proti vývozci údajů a/nebo dovozci údajů před soudy členského státu, v němž má subjekt údajů své obvyklé bydliště.</p>
<p>(d) The Parties agree to submit themselves to the jurisdiction of such courts.</p>	<p>d) Strany se zavazují, že se podřídí příslušnosti těchto soudů.</p>

ANNEX 1	PŘÍLOHA 1
<b>A. LIST OF PARTIES</b>	<b>A. SEZNAM STRAN</b>
<b><u>DATA EXPORTER</u></b>	<b><u>VÝVOZCE ÚDAJŮ</u></b>
<input type="checkbox"/> <u>Name and Address:</u>	<input type="checkbox"/> <u>Jméno a adresa:</u>
Všeobecná fakultní nemocnice U Nemocnice 499/2 Praha 2, Czech Republic/Česká republika	
<input type="checkbox"/> <u>Activities relevant to the data transferred under these Clauses:</u>	<input type="checkbox"/> <u>Činnosti relevantní pro předávání údajů na základě těchto Doložek:</u>
Clinical Trial Conduct/provádění klinického hodnocení	
<input type="checkbox"/> <u>Role: Controller</u>	<input type="checkbox"/> <u>Funkce: Správce údajů</u>
<input type="checkbox"/> <u>Contact details:</u>	<input type="checkbox"/> <u>Kontaktní údaje:</u>
XXX@vfn.cz	
<b>FOR AND ON BEHALF OF THE DATA EXPORTER:</b>	<b>ZA VÝVOZCE ÚDAJŮ:</b>

Name, Signature, Date / jméno, podpis, datum

<b><u>DATA IMPORTER</u></b>	<b><u>DOVOZCE ÚDAJŮ</u></b>
<input type="checkbox"/> <u>Name and Address:</u>	<input type="checkbox"/> <u>Jméno a adresa:</u>
<b>Bristol-Myers Squibb Company (“BMS”)</b> (acting for and on behalf of itself and BMS Affiliates outside the EEA, UK and Switzerland)	<b>Společnost Bristol-Myers Squibb („BMS“)</b> (jednající za sebe a Přidružené společnosti BMS mimo EHP, Spojené království a Švýcarsko)
206 & Province Line Rd., Lawrenceville Township, New Jersey 08648, USA	206 & Province Line Rd., Lawrenceville Township, New Jersey 08648, Spojené státy americké
<input type="checkbox"/> <u>Activities relevant to the data transferred under these Clauses:</u>	<input type="checkbox"/> <u>Činnosti relevantní pro předávání údajů na základě těchto Doložek:</u>
Performance of the clinical trials	Provádění klinických hodnocení
<input type="checkbox"/> <u>Role: Controller</u>	<input type="checkbox"/> <u>Funkce: Správce údajů</u>
<input type="checkbox"/> <u>Contact details:</u>	<input type="checkbox"/> <u>Kontaktní údaje:</u>
Tel: +1 609 252 4000	Tel.: +1 609 252 4000
Email: <a href="mailto:MG-OneBMS-Privacy-Contmgrs@bms.com">MG-OneBMS-Privacy-Contmgrs@bms.com</a>	E-mail: <a href="mailto:MG-OneBMS-Privacy-Contmgrs@bms.com">MG-OneBMS-Privacy-Contmgrs@bms.com</a>
<b>FOR AND ON BEHALF OF THE DATA IMPORTER:</b>	<b>ZA DOVOZCE ÚDAJŮ:</b>

Name, Signature, Date / jméno, podpis, datum

**B. DESCRIPTION OF TRANSFER / B. POPIS PŘEDÁVÁNÍ ÚDAJŮ**

<p><b>Categories of data subjects whose Personal Data is transferred / Kategorie subjektů údajů, jejichž Osobní údaje jsou předávány</b></p>	<p>Patients/subjects participating in clinical trials or other forms of medical or scientific research. / Pacienti/subjekty účastníci se klinických hodnocení nebo jiných forem lékařského nebo vědeckého výzkumu.</p> <p>Healthcare professionals and support staff working on clinical trials or other forms of medical or scientific research. / Zdravotníci pracovníci a podpůrný personál pracující na klinických hodnoceních nebo jiných formách lékařského nebo vědeckého výzkumu.</p> <p>Healthcare professionals and consumers of pharmaceutical products requesting information on pharmaceutical products and/or reporting adverse and safety events, and other information relating to use of pharmaceutical products / Zdravotníci pracovníci a spotřebitelé farmaceutických přípravků, kteří požadují informace o farmaceutických přípravcích a/nebo hlásí nežádoucí účinky a bezpečnostní události, jakož i jiné informace týkající se užívání farmaceutických přípravků</p>
<p><b>Categories of Personal Data transferred / Kategorie předávaných Osobních údajů</b></p>	<p>Pseudonymized (“key-coded”) demographic and medical/clinical data relating to subjects/patients participating in clinical trials or other forms of medical research / Pseudonymizované („kódované“) demografické a lékařské/klinické údaje týkající se subjektů/pacientů účastnících se klinických hodnocení nebo jiných forem lékařského výzkumu /</p> <p>Name, contact details, professional information relating to healthcare professionals and supporting staff working on clinical trials or other forms of medical or scientific research. / Jméno, kontaktní údaje, profesní informace týkající se zdravotnických pracovníků a podpůrného personálu pracujícího na klinických hodnoceních nebo jiných formách lékařského nebo vědeckého výzkumu.</p> <p>Name, contact details relating to healthcare professionals, supporting staff and consumers of pharmaceutical products, information on their requesting information on pharmaceutical products and/or reporting (potential) adverse and safety events, and other information relating to use of pharmaceutical products, related details of potential adverse and safety events. / Jméno, kontaktní údaje týkající se zdravotnických pracovníků, podpůrného personálu a spotřebitelů farmaceutických přípravků, informace o jejich žádostech o informace o těchto farmaceutických přípravcích a/nebo hlášeníh (případných) nežádoucích účinků a bezpečnostních událostí, a další informace týkající se užívání farmaceutických přípravků, související údaje o potenciálních nežádoucích účincích a bezpečnostních událostech.</p>

<p><b>Sensitive data transferred (if applicable): / Předávané citlivé údaje (v příslušných případech):</b></p>	<p>Select all that apply: / Vyberte všechny platné odpovědi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ race or ethnicity / ✓ rasový nebo etnický původ</li> <li>✓ political, religious or philosophical views / ✓ politické, náboženské nebo filozofické názory</li> <li>✓ trade union membership / ✓ členství v odborech</li> <li>✓ genetic data / ✓ genetické údaje</li> <li>✓ biometric data / ✓ biometrické údaje</li> <li>✓ health data / ✓ zdravotní údaje</li> <li>✓ data concerning sex life/ sexual orientation / ✓ údaje týkající se sexuálního života/sexuální orientace</li> <li>✓ financial data / ✓ finanční údaje</li> <li>✓ geolocation data / ✓ geolokační údaje</li> <li>✓ other (please specify): childbirth control / ✓ jiné (uved'te): antikoncepce</li> </ul>
<p><b>Restrictions or safeguards for sensitive data: / Omezení nebo záruky týkající se citlivých údajů:</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Strict purpose limitation / ✓ Přísné omezení účelu</li> <li>✓ Access restrictions (including access only for staff having followed specialized training) / ✓ Omezení přístupu (včetně přístupu pouze pro pracovníky, kteří absolvovali specializované školení)</li> <li>✓ Keeping a record of access to the data / ✓ Vedení záznamů o přístupu k údajům</li> <li>✓ Restrictions for onward transfers / ✓ Omezení pro další předávání</li> <li>✓ Other security measures – please specify: / ✓ Další bezpečnostní opatření – upřesněte: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Data Protection Agreements in place that cover processing of personal data and provisions for special category data / - Platné smlouvy o ochraně údajů, které se týkají zpracování osobních údajů a zahrnují ustanovení pro údaje zvláštních kategorií</li> <li>- All information in encrypted in transit and at rest / - Všechny informace jsou při přenosu i uchovávání zašifrovány</li> <li>- Comprehensive security in place – Firewalls, 2-Factor authentication, regular pen-testing and so on / - Zavedeno komplexní zabezpečení – firewally, dvoufaktorové ověřování, pravidelné penetrační testy atd.</li> <li>- QA audits are regularly carried out. / - Pravidelné provádění auditů kvality.</li> <li>- Retention periods are in place and adhered to / - Jsou stanoveny a dodržovány doby uchovávání</li> <li>- Only pseudonymised patient data is exported from the EU – third party experts are engaged to perform pseudonymised services. / - Z EU se exportují pouze pseudonymizované údaje pacientů – k provádění služeb pseudonymizace jsou najímáni odborníci třetích stran.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>The frequency of the transfer (e.g. whether the data is transferred on a one-off or continuous basis). / Četnost předávání (např. zda jsou</b></p>	<p>Continuous transfer / Průběžné předávání</p>

<b>údaje předávány jednorázově nebo průběžně).</b>	
<b>Nature of the processing / Povaha zpracování</b>	Clinical trials / Klinická hodnocení
<b>Purpose(s) of the data transfer and further processing / Účel(y) předávání údajů a dalšího zpracování</b>	<p>Patient data is transeferd to provide Data Importer with complete results of the respective study and transferred clear solely to ensure lawful handelng of adverse events and comply with reporting obligations of adverse events to competent authorities. / Údaje o pacientech jsou předávány za účelem poskytnutí úplných výsledků příslušného klinického hodnocení dovozci údajů a jsou předávány výhradně s cílem zajistit zákonné řešení nežádoucích účinků a splnit povinnosti ohlášení nežádoucích účinků příslušným orgánům.</p> <p>Patient Data will be transfererd also for research and clinical trial purose. / Údaje o pacientech budou předávány také pro výzkumné účely a účely klinického hodnocení.</p> <p>Employee information is transferred to enable data importer to comply with legal or administrative reporting obligations / Informace o zaměstnancích jsou předávány proto, aby dovozce údajů mohl splnit zákonné nebo administrativní oznamovací povinnosti</p>
<b>The period for which the Personal Data will be retained, or, if that is not possible, the criteria used to determine that period / Doba, po kterou budou Osobní údaje uchovávány, nebo (pokud to není možné uvést) kritéria použitá ke stanovení této doby</b>	As indicated in the Informed Consent Form or the applicable law / Jak je uvedeno ve formuláři informovaného souhlasu nebo v platných zákonech

### **C. COMPETENT SUPERVISORY AUTHORITY / C. PŘÍSLUŠNÝ DOZOROVÝ ÚŘAD**

<b>Identify the competent supervisory authority/ies in accordance with Clause 13 / V souladu s Doložkou 13 určete příslušný dozorový úřad nebo příslušné dozorové úřady</b>	The supervisory authority of the EEA Member State in which the Data Exporter is established. / Dozorový úřad členského státu EHP, ve kterém je vývozce údajů usazen.
---	--

ANNEX 2	PŘÍLOHA 2
Bristol Myers Squibb has implemented a suitable set of information security controls including policies, practices, procedures and organizational structures to protect the confidentiality, integrity and availability of its information. Furthermore, Bristol Myers Squibb has a security assessment program where periodic independent assessments are undertaken with an aim to ensure continual effectiveness of the controls put in place.	Společnost Bristol Myers Squibb zavedla vhodný soubor kontrol bezpečnosti informací, včetně zásad, metod, postupů a organizačních struktur, aby chránila důvěrnost, integritu a dostupnost svých informací. Kromě toho má společnost Bristol Myers Squibb program hodnocení bezpečnosti, v němž se provádějí pravidelná nezávislá hodnocení s cílem zajistit nepřetržitou účinnost zavedených kontrol.
The technical/ organizational security measures implemented by the Data Importer are as set out below (as amended and updated from time to time by Bristol Myers Squibb):	Technická/organizační bezpečnostní opatření zavedená Dovozcem údajů jsou taková, jak je uvedeno níže (ve znění úprav a aktualizací ze strany společnosti Bristol Myers Squibb):
<b>Confidentiality</b>	<b>Důvěrnost</b>
<input type="checkbox"/> Physical access control	<input type="checkbox"/> Řízení fyzického přístupu
No unauthorised access to Data Processing facilities, (e.g.: magnetic or chip cards, keys, electronic door openers, facility security services and/or entrance security staff, alarm systems, video/CCTV Systems)	Žádný neoprávněný přístup k zařízením pro Zpracování údajů, (např.: magnetické nebo čipové karty, klíče, elektronické otvírače dveří, bezpečnostní služby zařízení a/nebo pracovníci ostrahy na vstupu, poplašné systémy, video/CCTV systémy)
<input type="checkbox"/> Electronic access control	<input type="checkbox"/> Řízení elektronického přístupu
No unauthorised use of the data Processing and data storage systems, (e.g.: (secure) passwords, automatic blocking/locking mechanisms, two-factor authentication, encryption of data carriers/storage media)	Žádné neoprávněné použití systémů pro Zpracování a ukládání údajů (např.: (bezpečná) hesla, automatické blokování/uzamykání, dvoufaktorové ověřování, šifrování datových nosičů / paměťových médií)
The principle of least privilege is used for providing logical access control. User access is provided via a unique user ID and password. Bristol Myers Squibb password policy has defined complexity, strength, validity and password history related controls.	Pro zajištění logického řízení přístupu se používá zásada nejnižšího oprávnění. Přístup uživatele je poskytován prostřednictvím jedinečného jména uživatele a hesla. Zásady společnosti Bristol Myers Squibb pro hesla definují kontroly související se složitostí, silou, platností a historií hesel.
User account creation and deletion procedures are defined for granting and revoking access to systems.	Pro udělování a odebrání přístupu do systémů jsou definovány postupy vytvoření a odstranění uživatelského účtu.
Access rights are reviewed on a periodic basis.	Přístupová práva jsou pravidelně kontrolována.
Access for personnel departing Bristol Myers Squibb is revoked within two business days from the date of departure.	Přístup pro pracovníky odcházející ze společnosti Bristol Myers Squibb je zrušen do dvou pracovních dnů od data odchodu.
<input type="checkbox"/> Internal access control (permissions for user rights of access to and amendment of data)	<input type="checkbox"/> Vnitřní řízení přístupu (oprávnění pro uživatelská práva na přístup k údajům a jejich změny)

No unauthorised reading, copying, changes or deletions of data within the system, (e.g., rights authorisation concept, need-based rights of access, logging of system access events)	Žádné neoprávněné čtení, kopírování, změny nebo mazání dat v systému (např. koncept autorizace práv, přístupová práva založená na potřebě, protokolování událostí přístupu do systému)
<input type="checkbox"/> Isolation control	<input type="checkbox"/> Řízení odděleného zpracování
Isolated Processing of Personal Data collected for differing purposes, (e.g., multiple Controller support, sandboxing).	Oddělené Zpracování Osobních údajů shromažďovaných pro různé účely (např. podpora více správců, sandboxing).
<input type="checkbox"/> Pseudonymisation Where possible, the Processing of Personal Data in such a method/way, that the data cannot be associated with a specific Data Subject without the assistance of additional information, provided that this additional information is stored separately, and is subject to appropriate technical and organisational measures.	<input type="checkbox"/> Pseudonymizace Je-li to možné, Zpracování Osobních údajů takovou metodou/způsobem, že údaje nelze spojit s konkrétním Subjektem údajů bez pomoci dalších informací, za předpokladu, že tyto dodatečné informace jsou uchovávány odděleně a podléhají příslušným technickým a organizačním opatřením.
<b>Communication and Operations Management</b>	<b>Řízení komunikace a provozu</b>
Bristol Myers Squibb has defined a minimum set of hardening requirements for technology infrastructure which includes workstations, servers and network equipment. Workstation / servers images contain pre-hardened operating systems. Hardening requirements vary depending on the type of operating system and applicable controls implemented. The key hardening controls include:	Společnost Bristol Myers Squibb definovala minimální soubor požadavků na odolnost pro technologickou infrastrukturu, což zahrnuje pracovní stanice, servery a síťová zařízení. Základní konfigurace pracovních stanic / serverů obsahují předem posílené operační systémy. Požadavky na odolnost se liší v závislosti na typu operačního systému a příslušných použitých kontrolách. Mezi klíčové kontroly odolnosti patří:
<input type="checkbox"/> Select services as applicable such as telnet, remote registry and routing are disabled.	<input type="checkbox"/> Odpovídající vybrané služby, například telnet, vzdálený registr a směrování, jsou zakázány.
<input type="checkbox"/> Password policy is implemented as per Bristol Myers Squibb identification and authentication standard.	<input type="checkbox"/> Zásady pro hesla jsou implementovány v souladu se standardem společnosti Bristol Myers Squibb pro identifikaci a autentizaci.
<input type="checkbox"/> Screensaver is configured for auto lockout.	<input type="checkbox"/> Spořič obrazovky je nakonfigurován pro automatické uzamčení.
<input type="checkbox"/> Default IDs are disabled / renamed.	<input type="checkbox"/> Výchozí ID jsou deaktivována / přejmenována.
<input type="checkbox"/> Access privileges are assigned on the basis of the principle of least privilege.	<input type="checkbox"/> Přístupová oprávnění jsou přidělována na základě zásady nejnižšího oprávnění.
<input type="checkbox"/> Logging and time synchronization are enabled.	<input type="checkbox"/> Je povoleno protokolování a synchronizace času.
<input type="checkbox"/> Logon banner is enabled.	<input type="checkbox"/> Přihlašovací banner je povolen.
<input type="checkbox"/> Security tools as applicable are installed including antivirus, personal firewall and encryption; and	<input type="checkbox"/> Jsou instalovány příslušné zabezpečovací nástroje, včetně antivirového programu, personálního firewallu a šifrování; a

<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Operating system patches are deployed in a timely manner post completion of testing.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Záplaty operačního systému jsou nasazovány včas po dokončení testování.</li> </ul>
<p>Bristol Myers Squibb delivery locations utilize endpoint protection on workstations and applicable servers. Email security capabilities are enabled to scan for potential virus/malware attachments.</p>	<p>Místa dodání společnosti Bristol Myers Squibb využívají ochranu koncových bodů na pracovních stanicích a příslušných serverech. Jsou povoleny funkce zabezpečení e-mailu pro kontrolu možných příloh obsahujících virus/malware.</p>
<p>The Bristol Myers Squibb shared network has multiple layers of security built into its architecture to support resiliency and security. Access between Bristol Myers Squibb s internal network, external networks, and the internet is governed by defined inbound and outbound access policies placed on a combination of internal and external firewalls.</p>	<p>Sdílená síť Bristol Myers Squibb má ve své architektuře vestavěno více vrstev zabezpečení, které podporují odolnost a zabezpečení. Přístup mezi vnitřní sítí společnosti Bristol Myers Squibb, vnějšími sítěmi a internetem se řídí definovanými zásadami pro příchozí a odchozí přístup využívajícími kombinaci interních a externích firewallů.</p>
<p>Bristol Myers Squibb firewalls are configured for Security by default (i.e. deny-all) policies. The key network security controls include:</p>	<p>Firewally společnosti Bristol Myers Squibb jsou implicitně nakonfigurovány pro zásady standardní bezpečnosti (tj. zásady odepřít vše (deny-all)). Mezi klíčové kontrolní prvky zabezpečení sítě patří:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Critical network zones are logically isolated. Systems with external connections will be protected by hardening and firewalls. Externally facing systems will be placed in a Demilitarized Zone (DMZ) or other similar configuration to protect internal Bristol Myers Squibb systems;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Kritické zóny sítě jsou logicky odděleny. Systémy s externím připojením budou chráněny pomocí posílení odolnosti a firewallů. Systémy přístupné zvnějšku budou umístěny v demilitarizované zóně (DMZ) nebo v jiném podobném uspořádání, aby byly chráněny interní systémy společnosti Bristol Myers Squibb;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Remote access to devices on the Bristol Myers Squibb internal network, with certain defined exceptions, requires the use of VPN or centrally managed access solutions; and</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Vzdálený přístup k zařízením v interní sítí společnosti Bristol Myers Squibb, s určitými definovanými výjimkami, vyžaduje použití VPN nebo řešení centrálně spravovaného přístupu; a</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Access control lists are implemented on perimeter routers. Network Intrusion Detection /Prevention Systems (NIDS/ NIPS) are placed in strategic locations within the network and are monitored and managed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Seznamy kontroly přístupu jsou implementovány na hraničních routerech. Systémy detekce/prevence narušení sítě (NIDS/NIPS) jsou umístěny na strategických místech v rámci sítě a jsou sledovány a spravovány.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Backup copies of essential information and configuration files are taken on a regular basis. Backups are encrypted when stored on portable media or transmitted outside Bristol Myers Squibb managed data centers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Pravidelně jsou pořizovány záložní kopie základních informací a konfiguračních souborů. Zálohy jsou při ukládání na přenosná média nebo přenášení mimo datová centra spravovaná společností Bristol Myers Squibb šifrovány.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Bristol Myers Squibb requires that sensitive information stored in an external / portable storage media be</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Společnost Bristol Myers Squibb vyžaduje, aby citlivé informace uložené na externím/přenosném úložném médiu</li> </ul>

encrypted using approved encryption solutions.	byly šifrovány pomocí schválených šifrovacích řešení.
<input type="checkbox"/> Bristol Myers Squibb security policies and standards mandate secure disposal of media. Bristol Myers Squibb laptops are encrypted thus preventing the removal of data by unauthorized personnel.	<input type="checkbox"/> Bezpečnostní zásady a standardy společnosti Bristol Myers Squibb nařizují bezpečnou likvidaci médií. Notebooky společnosti Bristol Myers Squibb jsou šifrovány, což zabraňuje odstranění dat neoprávněným personálem.
<b>Human Resources Security</b>	<b>Zabezpečení lidských zdrojů</b>
Bristol Myers Squibb employees are required to clear a pre-defined set of background checks and are required to sign a Terms of Employment as per defined policies and processes. The Terms of Employment for all Bristol Myers Squibb employees contain clauses addressing compliance to Bristol Myers Squibb policies.	Zaměstnanci společnosti Bristol Myers Squibb jsou povinni absolvovat předem definovaný soubor prověrek a musí podepsat podmínky pracovního poměru podle definovaných zásad a procesů. Pracovní podmínky všech zaměstnanců společnosti Bristol Myers Squibb obsahují doložky pojednávající o dodržování zásad společnosti Bristol Myers Squibb.
Bristol Myers Squibb employees also undergo a periodic security awareness training focused on essential security policies and emphasizing the user responsibilities related to incident management, data privacy and information security.	Zaměstnanci společnosti Bristol Myers Squibb také absolvují pravidelné školení pro zvyšování povědomí o zabezpečení, zaměřené na základní bezpečnostní zásady a zdůrazňující povinnosti uživatelů související s řízením incidentů, ochranou osobních údajů a bezpečností informací.
<b>Integrity</b>	<b>Integrita</b>
<input type="checkbox"/> Data transfer control	<input type="checkbox"/> Řízení předávání údajů
No unauthorised reading, copying, changes or deletions of data with electronic transfer or transport, (e.g.: encryption, virtual private networks (VPN), electronic signature);	Žádné neoprávněné čtení, kopírování, změny nebo mazání údajů s elektronickým přenosem nebo přemísťováním (např. šifrování, virtuální privátní síť (VPN), elektronický podpis);
<input type="checkbox"/> Data Entry Control	<input type="checkbox"/> Řízení vstupu údajů
Verification, whether and by whom Personal Data is entered into a Data Processing System, is changed or deleted, (e.g.: logging, document management)	Ověření, zda a kým jsou Osobní údaje zadávány do systému zpracování údajů, měněny nebo mazány (např.: protokolování, správa dokumentů)
<b>Availability and Resilience</b>	<b>Dostupnost a odolnost</b>
<input type="checkbox"/> Availability control	<input type="checkbox"/> Řízení dostupnosti
Prevention of accidental or wilful destruction or loss, (e.g.: backup strategy (online/offline; on-site/off-site), uninterruptible power supply (UPS), virus protection, firewall, reporting procedures and contingency planning)	Prevence náhodného nebo úmyslného zničení nebo ztráty (např.: strategie zálohování (online/offline; na pracovišti/mimo pracoviště), nepřerušitelné napájení (UPS), antivirová ochrana, firewall, postupy hlášení a plánování pro mimořádné situace)
<input type="checkbox"/> Rapid recovery	<input type="checkbox"/> Rychlá obnova

Standards and Policies	Standardy a zásady
Bristol Myers Squibb maintains globally applicable policies, standards, and procedures intended to protect Bristol Myers Squibb data. Such policies include, but are not limited to:	Společnost Bristol Myers Squibb dodržuje celosvětově platné zásady, standardy a postupy určené k ochraně údajů společnosti Bristol Myers Squibb. Tyto zásady zahrnují zejména následující:
<input type="checkbox"/> System Security;	<input type="checkbox"/> Zabezpečení systémů;
<input type="checkbox"/> Security of Information and Acceptable Use of Systems;	<input type="checkbox"/> Bezpečnost informací a přípustné používání systémů;
<input type="checkbox"/> Confidentiality;	<input type="checkbox"/> Důvěrnost;
<input type="checkbox"/> Data Privacy; and	<input type="checkbox"/> Ochrana údajů; a
<input type="checkbox"/> Data Management	<input type="checkbox"/> Správa dat
Procedures for Regular Testing, Assessment and Evaluation	Postupy pro pravidelné testování, posuzování a hodnocení
<input type="checkbox"/> Data protection governance;	<input type="checkbox"/> Řízení ochrany údajů;
<input type="checkbox"/> Incident response management;	<input type="checkbox"/> Řízení reakcí na incidenty;
<input type="checkbox"/> Data protection by design and default	<input type="checkbox"/> Ochrana údajů již od návrhu a standardního (výchozího) nastavení
<input type="checkbox"/> Order or contract control	<input type="checkbox"/> Řízení objednávek nebo smluv